

# DIEZ POEMAS JAPONESSES

José Luis Justes Amador



III  
CUADERNOS  
MULA BLANCA

Junio, 2016

CUADERNOS MULA BLANCA III

A FRENTE

## ITADAKIMASU

Dar las gracias siempre.

Dar las gracias siempre,  
antes y después del acto.

Dar las gracias siempre  
porque nunca se sabe  
cual ha de ser el último.

Dar las gracias siempre  
no sólo al otro  
sino al azar que hizo  
que alguna vez otro se cruzara en el  
camino.

## YUGEN

No hay palabras

porque si las hubiera

estarían aquí.

## WABI-SABI

Busca el silencio  
a pesar de la música.

Busca el aire delgado  
a pesar de la neblina.

Busca el mundo  
a pesar de sus habitantes.

Busca la paz  
a pesar de los pesares.

Busca aunque no encuentres.

## KINTSUKUROI

Mira.

Se ha roto  
el jarrón ese que construimos  
en los nueve meses que van  
de mayo a enero.

Míralo.

Es ahora pedazos  
y ya no la rotunda redondez  
que parecía un mundo  
en que cobijarnos.

Míralo y con oro o con plata,  
con algún metal aún por descubrir  
hagamos de él algo aún más perfecto,  
monumento a lo que pudo haber sido.

## KOGARASHI

No hay palabra en español  
para ese viento que anuncia,  
repentino,  
el invierno y su llegada.

## KOMOREBI

Y cuando intento pensarte  
en aquel bosque de otoño  
pienso sin embargo  
en la luz que se filtraba  
por entre las hojas  
y tenue iluminaba  
aquello que escribías  
y también a tu sombra.

## OTSUKARESAMA

Estás cansado. Todo el mundo se cansa  
alguna vez. No importa.

Lo que importa es haber luchado  
por algo, haberse cansado  
y el agradecimiento por haberlo hecho.

## SHINRIN-YOKU

Iremos al bosque. Nos perderemos  
no en su belleza  
sino en esa paz que sólo da  
estar lejos del mundo.

Donde nadie ni nada  
pueda herirnos y tu sonrisa sea,  
aun por instante, lateral y delicada  
como el ruido de las hojas en otoño.

## HANAMI

Mira.  
Observa despacio  
como poco a poco va creciendo  
cada día más hermosa  
y rotunda la flor del cerezo.

Mírala ahora  
porque en plenitud  
quién sabe dónde estaremos,  
dónde estará la flor  
y el fruto que no veremos.

## SHOGANAI

Cuando digo “que no se puede evitar”  
digo que es algo que no está  
en nuestras manos solucionar.

Pero no es una invitación a desesperar  
sino a seguir adelante  
con recuerdo y sin remordimiento.